

I EMINS DE FER.

Du 3 janvier au 30 avril 1906.
Van den 3^e Januari tot den 30^e April 1906.

Ligeur	5,23	8,32	11,15	14,14	17,13	20,13	23,13	26,13	29,13
Ligeur Pal.5	4,4	8,51	11,57	14,55	17,54	20,54	23,54	26,54	29,54
Ligeur Viv.5	4,4	8,51	11,57	14,55	17,54	20,54	23,54	26,54	29,54
Herstal	5,50	8,57	12,03	15,10	18,17	21,24	24,31	27,38	30,45
Milmort	6,02	9,09	12,16	15,23	18,30	21,37	24,44	27,51	30,58
Liers	6,15	9,12	12,27	15,35	18,43	21,51	24,59	28,07	31,15
Villers-Jup.6	20	12,32	15,41	18,50	22,00	25,10	28,20	31,30	34,40
Glons	6,30	9,25	12,40	15,51	19,02	22,13	25,24	28,35	31,46
Nederheim.6	37	9,31	12,46	16,03	19,21	22,40	25,59	29,18	32,37
Tongres	6,45	9,39	12,54	16,10	19,28	22,47	25,66	28,85	32,04
Hoesselt	6,56	9,50	13,05	16,21	19,39	22,59	26,18	29,37	32,56
Blisen	7,01	9,55	13,10	16,26	19,44	23,04	26,23	29,42	33,01
Beverst	7,08	10,02	13,17	16,33	19,51	23,11	26,30	29,49	33,08
Diepenb.	7,15	10,19	13,24	16,40	19,58	23,18	26,37	29,56	33,15
Godschoy	7,22	10,26	13,31	16,47	20,05	23,25	26,44	30,03	33,22
Hassel	7,29	10,33	13,38	16,54	20,12	23,32	26,51	30,10	33,29

(*) Samedi seulement. — *Alleenlijk 's zaterdags.*

HASSELLT	5,28	7,47	11,26	14,37	17,52	21,07	24,22	27,37	30,52
Godschoy	5,34	7,53	11,32	14,43	18,08	21,23	24,38	27,53	31,08
Diepenbeek	5,41	8,00	11,39	14,50	18,15	21,30	24,45	28,00	31,15
Beverst	5,48	8,07	11,46	14,57	18,22	21,37	24,52	28,07	31,22
Blisen	5,56	8,15	11,54	15,05	18,30	21,45	25,00	28,15	31,30
Hoesselt	6,01	8,20	12,00	15,11	18,37	21,52	25,07	28,22	31,37
Tongres	5,46	8,16	11,40	14,52	18,18	21,33	24,48	28,03	31,18
Nederh.	5,55	8,23	11,47	15,00	18,26	21,41	24,56	28,11	31,26
Glons	5,59	8,31	11,53	15,06	18,34	21,49	25,04	28,19	31,34
Villers-J.	6,09	8,41	12,02	15,14	18,42	21,57	25,12	28,27	31,42
Liers	6,17	8,49	12,11	15,23	18,51	22,06	25,21	28,36	31,51
Milmort	6,24	8,56	12,18	15,30	19,00	22,13	25,28	28,43	32,00
Herstal	6,37	9,09	12,40	15,52	19,22	22,35	25,48	29,01	32,13
Ligeur Viv.6	4,6	7,18	9,39	12,49	15,71	18,93	22,15	25,37	28,59
Ligeur Pal.6	5,0	7,22	9,44	12,53	16,15	19,37	22,59	26,01	29,23
Ligeur Gu.7	1,01	7,33	9,54	13,02	16,24	19,46	23,08	26,10	29,32

LE LUNDI un train de voyageurs, s'arrêtant à toutes les stations intermédiaires, est organisé entre Tongres et Liège-Vivegnis. — Départ de Tongres à 6,28 du matin. — Arrivée à Liège-Vivegnis à 7,28.

's MAANDAGS wordt een reizigerstrein, stilstaande aan al de tusschenstationen, ingericht tussen Tongeren en Luik-Vivegnis. — Vertrek uit Tongeren om 6,28 's morgens. — Aankomst te Luik-Vivegnis om 7,28.

Ans	5,55	8,54	12,05	1,38	5,32	8,50
Ans (Est)	6,00	8,58	12,10	1,43	5,37	8,55
Rocour	6,05	9,03	12,15	1,48	5,42	9,00
Liers	6,10	9,08	12,20	1,53	5,47	9,05
Liers	4,30	6,51	9,17	12,58	4,18	6,49
Rocour	4,36	6,57	9,20	1,04	4,24	6,55
Ans (Est)	4,41	7,02	9,25	1,09	4,29	7,00
Ans	4,45	7,05	9,29	1,13	4,33	7,05

TONGRES	4,21	7,07	10,38	12,53	2,24	6,26	8,25
Pirange	4,30	7,16	10,47	1,01	2,32	6,35	8,34
Jesseren	4,34	7,20	10,51	1,04	2,36	6,39	8,38
Kerniel	4,38	7,24	10,55	1,08	2,40	6,43	8,42
Looz	4,44	7,28	11,03	1,17	2,45	6,51	8,50
Rullingen	4,48	7,32	11,07	1,21	2,49	6,55	8,54
Houppert	4,54	7,36	11,13	1,27	2,52	7,01	8,58
Ordange	5,01	7,49	11,20	1,34	2,59	7,08	9,05
Bernissem	5,07	7,54	11,24	1,38	3,03	7,12	9,09
Melveren	5,14	7,56	11,28	1,40	3,06	7,16	9,12
St-Trond	5,20	8,09	11,33	1,45	3,11	7,21	9,15
Léau	5,34	8,22	11,46	1,58	3,20	7,34	9,28
TIRLEMONT	5,08	8,56	12,19	2,36	3,48	8,00	9,55

TIRLEMONT	4,27	6,53	8,16	12,49	2,50	6,11	8,25
Féau	5,07	7,23	8,46	1,13	3,22	6,42	8,27
St-Trond	5,15	7,38	9,10	1,25	3,44	6,56	8,42
Melveren	5,19	7,44	9,14	1,34	3,48	7,00	8,38
Bernissem	5,27	7,50	9,23	1,35	3,51	7,09	8,49
Ordange	5,27	7,50	9,23	1,35	3,51	7,09	8,49
Houppert	5,35	7,58	9,31	1,42	4,04	7,17	8,57
Rullingen	5,40	8,04	9,36	1,49	4,09	7,22	8,62
Looz	5,46	8,10	9,42	1,50	4,15	7,28	8,68
Kerniel	5,52	8,14	9,46	1,54	4,18	7,32	8,72
Jesseren	5,59	8,21	9,53	1,59	4,26	7,39	8,79
Pirange	6,04	8,26	9,58	2,04	4,31	7,44	8,84
TONGRES	6,13	8,35	10,07	2,12	4,40	7,53	8,93

Tongres, Dép.	6,14	Bruxelles N ^e , Dép.	4,39
Bilsen	6,28	Louvain	5,34
Beverst	6,35	Aerschot	6,03
Hassel	6,53	Sichem	6,18
Diest	7,22	Diest	6,26
Sichem	7,30	Hassel	6,54
Aerschot	7,46	Beverst	7,09
Louvain	8,27	Bilsen	7,17
Bruxelles N ^e Arr.	8,58	Tongres, Arr.	7,31

TRAMS.

Tongres. — Fexhe-le-Haut-Clocher.					
(Dépôt)	6,26	9,48	12,10	3,05	6,55
Tongres (Porte de Liège)	6,38	9,54	11,13	3,08	6,58
Hamal	6,38	10,02	12,24	3,19	7,10
Russon	6,42	10,05	12,27	3,23	7,16
Othée (station)	6,48	10,15	12,35	3,31	7,24
Villers- (P. Ans-Oreve)	6,58	10,23	12,44	3,38	7,32
l'Évêque Station	7,01	10,25	12,46	3,40	7,36
Hognoul	7,07	10,30	12,49	3,44	7,40
Fooz	7,23	10,37	12,54	3,49	7,48
Voroux-Goreux	7,20	10,44	1,01	3,56	7,56
Fexhe-le-Haut-Clocher	7,28	10,56	1,05	4,02	8,04

Fexhe-le-Haut-Clocher. — Tongres.					
Fexhe-le-Haut-Clocher	5,00	8,00	11,00	1,20	4,14
Voroux-Goreux	5,05	8,07	11,06	1,25	4,19
Fooz	5,12	8,14	11,13	1,31	4,25
Hognoul	5,18	8,21	11,19	1,36	4,32
Villers (Station)	5,22	8,26	11,23	1,41	4,37
l'Évêque (P. Ans-Oreve)	5,24	8,29	11,25	1,45	4,40
Othée	5,33	8,36	11,31	1,52	4,49
Russon	5,42	8,53	11,38	1,59	4,58
Hamal	5,46	8,57	11,41	2,03	5,12
Porte de Liège	5,53	9,04	11,48	2,08	5,19
Porte de St-Tr.	5,57	9,08	11,52	2,11	5,22
Tongres (Dépôt)	6,00	9,11	11,55	2,15	5,25
Marché	6,02	9,12			5,27
Station-Etat	6,04	9,15			5,29

Tongres—Lanaeken.					
Tongres (Dépôt)	6,50	9,31	12,10	2,46	6,40
(Station Etat)	6,52	9,38	12,13	2,48	6,43
Berg	6,59	9,40	12,17	2,52	6,47
Genoels-Elderen	7,05	9,45	12,22	2,59	6,56
Millen	7,15	9,50	12,28	3,05	7,03
Herderen et Fall-Mh.	7,20	9,55	12,33	3,11	7,09
Riempst	7,27	10,00	12,40	3,17	7,15
Vroenhoven	7,37	10,06	12,49	3,25	7,24
Kesselt	7,42	10,09	12,52	3,29	7,28
Hees	7,47	10,15	12,57	3,34	7,34
Veldwezelt	7,52	10,18	1,03	3,42	7,40
Station Etat	8,15	10,28	1,12	4,00	8,12
Poste	8,19	10,30	1,17	4,04	8,17
Petersheim	8,25	10,35	1,25	4,10	8,23
Tournebride	8,28	10,40	1,30	4,15	8,27

Lanaeken—Tongres.					
Tournebride	4,45	8,28	10,48	1,40	4,40
Petersheim	4,49	8,31	10,52	1,44	4,44
Poste	4,55	8,37	10,58	1,51	4,50
Station Etat	5,05	8,44	11,03	1,56	4,55
Veldwezelt	5,12	8,51	11,11	2,03	5,06
Hees	5,17	8,57	11,14	2,08	5,12
Kesselt	5,22	8,54	11,18	2,12	5,16
Vroenhoven	5,25	8,57	11,21	2,16	5,22
Riempst	5,33	9,04	11,29	2,23	5,30
Herderen et Fall-Mheers	5,38	9,08	11,34	2,29	5,36
Millen	5,43	9,13	11,39	2,35	5,42
Genoels-Elderen	5,50	9,18	11,44	2,40	5,51
Berg	5,50	9,24	11,50	2,52	5,59
Station Etat	6,07	9,28	11,54	2,55	6,02
Dépôt	6,10	9,33	11,59	3,00	6,05

N. B. — Un train, partant à Tournebride 6,52 h. du matin, et arrivant à Tongres à 7,51 h. circule les jours de foire aux chevaux à Tongres.

N. B. — Een trein, vertrekkende uit Tournebride om 6,52 u. 's morgens, en aankomende te Tongeren om 7,51 u. loopt op de dagen der Paardemarkten van Tongeren.

Tongres—Cortesseum.					
(1)	(1)				
Station Et.	7,05	10,12	12,24	2,30	6,40
Dépôt	7,08	10,15	12,27	2,33	6,43
Paris de Bils.	7,10	10,17	12,29	2,35	6,45
R ^e de Hass.	7,14	10,21	12,33	2,37	6,48
Henis (village)	7,16	10,23	12,35	2,43	6,50
Rixingen	7,18	10,25	12,37	2,45	6,52
Henis (metsier)	7,21	10,31	12,43	2,49	6,57
Hern-St-Hubert	7,30	10,37	12,49	2,55	7,02
Schalkhoven	7,33	10,40	12,52	2,59	7,05
Vliermael (Village)	7,36	10,43	12,55	3,01	7,08
Loosstraat	7,38	10,45	12,57	3,03	7,10
Wintershoven (village)	7,41	10,48	1,00	3,06	7,13
Cortesseum (Mersenh.)	7,46	10,53	1,05	3,10	7,18
Guygoven	7,47	10,54	1,06	3,12	7,19
Cortesseum (Village)	7,49	10,56	1,08	3,14	7,21
Station	7,51	10,58	1,10	3,16	7,23

(1) Circulent le jeudi, jour de marché à Tongres. Les autres jours ces trams partent à Tongres à 5,55 et à 9,41, et arrivent à Cortesseum à 6,41 et à 10,27.

(1) Loopen enkel 's dondersdags, markttag te Tongeren. De andere dagen vertrekken deze trams uit Tongeren om 5,55 en 9,41, en komen te Cortesseum aan om 6,41 en 10,27.

Cortesseum—Tongres					
(1)	(2)				
Station	6,00	8,45	11,07	1,28	5,22
Village	6,02	8,47	11,09	1,30	5,24
Guygoven	6,04	8,49	11,11	1,32	5,26
Cortesseum (Mersenh.)	6,05	8,50	11,12	1,33	5,27
Wintershoven (village)	6,10	8,55	11,17	1,38	5,32
Vliermael (Loosstraat)	6,13	8,58	11,20	1,41	5,35
Village	6,15	9,00	11,22	1,43	5,37
Schalkhoven	6,18	9,03	11,25	1,46	5,40
Hern-St-Hubert	6,20	9,06	11,28	1,49	5,45
Henis (metsier)	6,27	9,12	11,34	1,55	5,49
Rixingen	6,33	9,18			